

Việt Nam và nước Đức: Hai hình ảnh thật ngớ ngẩn nhau...

Tác Giả: Uwe Siemon-Netto – Duy Anh chuyển dịch
Thứ Ba, 15 Tháng 6 Năm 2010 21:35

Công sơn Hà Nội đã tiêu diệt một thế chế độc sặc cùa Miền Nam VN Tự Do

Mùa xuân năm nay, người Việt (trong nước) kỷ niệm lần thứ 35 ngày thống nhất đất nước. Vào tháng 10, dân lính người Đức sẽ ăn mừng 20 năm ngày đoàn kết quốc gia. Tuy vậy, hai bên cạnh này không thể so sánh với nhau được, ngoài chuyện là một sự chia cắt tùy tiện đã chấm dứt. Sự khác biệt rất lớn và có thể được mô tả như sau:

- Tại Việt Nam, sự thống nhất được sau một cuộc chiến khốc liệt khi xấp xỉ năm 1960 bởi Công Sơn Miền Bắc chinh phục lại chế độ thân Tây Phương tại Miền Nam. Tác giả William Llotd Stearman, nguyên trưởng ban An Ninh Quốc Gia vùng Đông Nam Á từ 1973-1976 đã viết trong một bài báo trên tờ Military Review: “Chiến thắng của Hà Nội là kết quả của sự áp đặt chủ nghĩa công sơn lên một thế chế độc sặc miền Nam Việt Nam Tự Do.” Từ hai đến ba triệu người đã thiệt mạng. Nhiều người tin vào luận điệu công sơn cho rằng đó là một cuộc chiến “Giải Phóng Quốc Gia.” Thực chất, đó chính là cao điểm âm mưu 50 năm của Công Sơn Quốc Tế nhằm lật chân lên Đông Nam Á.

- Nước Đức có một kết quả khác hẳn. Tại đây, một cuộc cách mạng ôn hòa trong nội bộ Công Sơn Đông Đức đã đưa đến một cuộc thống nhất không đổ máu với nước Tây Đức dân chủ. Ngày nay toàn nước Đức, không riêng gì Tây Đức, đã trở thành một quốc gia tự do, giàu mạnh với một xã hội tốt đẹp sau cuộc chiến tranh tàn khốc tàn hành bởi chính cái công quốc đã gọi tay sai Công Sơn Việt Nam đi chém giết và hi sinh vì những lý do ý thức hệ. Những tay sai của Moscow đã thành công năm 1975 tại Việt Nam. Nhưng tại Đức, họ đã thất bại 15 năm sau.



Chị bé đang chơi 20 năm trước là bức tượng ô nhiễm chia đôi nước Đức, hiện vẫn còn đâu. Nguồn: Reuters

• Tại Việt Nam, Công Sản đã trở ra là những kẻ thù nguy hiểm cuồn cuộn lòng hận thù. Họ đã tập trung hàng trăm ngàn sĩ quan và nhân viên chế độ cũ vào trong trại cải tạo, bỏ đói họ và trong nhiều trại tập trung họ phải tra tấn họ. Mặc dù phát ngôn viên của nhà cầm quyền Hà Nội đã trấn tráo phẫn nộ trong diễn văn gửi cho báo The Beat (xem bài ch), đã có quá nhiều bằng chứng chứng tỏ những sự đánh đập tù cải tạo là có thực. Công trình nghiên cứu khoa học của một chuyên gia tại Đại Học Harvard đã chứng minh điều đó.

• Tại Đức, quân đội Nhân Dân Quốc Gia Đông Đức, một quân lực hùng hậu hàng thập hai thuộc khi Hiệp ước Warsaw đã đổ vỡ qua đêm mà không đổ một giọt máu. Nước Đức thống nhất đã không truy tố các sĩ quan Đông Đức mặc dù trước đó họ luôn sẵn sàng xâm chiếm Tây Đức theo lệnh của Moscow. Các cấp tập trung tá cao cấp trong đảng Công Sản Đông Đức đều đổ lỗi cho gia đình. Đó là tất cả những gì gửi là khi nhìn nhận về họ.

• Những người sống tại Miền Nam Việt Nam đã bị xô ra đi bởi kẻ nguy nan có thể xảy ra với tính mạng họ; hàng trăm ngàn người đã chết đuối khi những chiếc thuyền nan bị đắm trong biển cả. Những người Việt tị nạn đã phân tán ra trên hơn 60 quốc gia, trong đó tại nước Đức, một người gốc Việt Nam 37 tuổi đã vươn lên để trở thành một vận động viên cao trong chính quyền Đức, làm đẹp mặt trước người bạn Liên Bang Đức.

• Đúng là có hàng trăm ngàn người Đông Đức phải bỏ nhà ra đi, những họ không hề bị nguy hiểm đến tính mạng, cũng như không hề phải bị xô ra đi. Họ đã làm những gì mà họ vốn hằng mơ ước – được di chuyển tự do trong đất nước và đến nơi nào có công ăn việc làm. Nói cách khác, họ chấp nhận hiến quyền tự do mà họ nhận pháp đã qui định, đi đâu mà không nghĩa công sự đã ngăn cấm họ trong 40 năm qua.

Những người yêu tự do Đông Đức đã thừa hưởng một quá khứ lòng quật cường của họ, từ sự hỗ trợ sát cánh của các nguyên thủ quốc gia trên toàn thế giới, đặc biệt là TT Ronald Reagan và TT George H.W. Bush, và từ các Giáo Hội đã cung cấp cho họ nơi trú ẩn lúc di chuyển. Các Giáo Hội cũng đã đưa lời khuyên thích đáng nhất: không bỏ đi! Bên thuyết giáo các mục sư truyền bá ngày 9 tháng 10 năm 1989 trước hàng trăm ngàn người biểu tình trong “Ngày Thứ Hai Biểu lộ Đau lòng vì Hoà Bình” đã mang một ý nghĩa đặc biệt. Bên vẫn được trích từ cuốn Book of Proverbs chương 25, dòng 15: “Với lòng kiên nhẫn, kẻ cai trị sẽ được thuyết phục, và một cái lưỡi mềm mỏng gây một khúc xạ ứng.”

Việt Nam và nước Đức: Hai hình ảnh tương phản nhau...

Tên: Uwe Siemon-Netto – Duy Anh chuyển dịch
Thị trấn, Ba, 15 Tháng 6 Năm 2010 21:35

